



PECH_PV(2009)0721_1

ПРОТОКОЛ

Заседание от 21 юли 2009 г., 15.00 -18.30 ч.
БРЮКСЕЛ

Заседанието беше открито на 21 юли 2009 г., вторник, в 15.00 ч., под председателството на Struan Stevenson (заместник-председател).

1. Заседание на координаторите

При закрити врата

2. Приемане на дневния ред

PECH_OJ (2009)0721_1v02-00

Дневният ред беше приет.

3. Съобщения на председателя

Г-н Struan Stevenson изрази задоволството си от това, че ръководи заседанието в качеството си на първи заместник-председател и предложи от името на комисията да бъде изпратено съобщение на новоизбрания председател, г-жа Carmen Fraga Estévez, с пожелания за бързо и пълно оздравяване.

По електронната поща на членовете на комисията беше изпратен списък с получената до момента кореспонденция. Членовете, проявяващи интерес по конкретен въпрос, следва да се свържат със секретариата.

Г-н Struan Stevenson се позова на поканата, отправена от Европейската комисия (ГД „Морско дело и рибарство“), за семинар на 23 юли, четвъртък, в Брюксел относно състоянието на рибните запаси в европейските морета. Въпреки неудобното време, той насърчи членовете да присъстват на събитието или да изпратят своите асистенти. Г-н João Ferreira изрази съжаление от това, че по време на семинара няма да има превод на португалски. Г-н Struan Stevenson посочи, че секретариатът ще присъства на събитието и ще предаде на членовете информацията, събрана по този повод.

Г-н Struan Stevenson насърчи членовете, които все още не са получили приветствения пакет (практически наръчник по ОПР, списък на дейностите през шестия парламентарен мандат, информационен комплект и новините относно комитологията на комисията по рибно стопанство) да поискат тези документи от секретариата. През септември би следвало да са налице всички езикови версии на практическия наръчник.

Още информация относно дейностите на комисията би могла да се намери на посветената на това интернет страница, която, след прекъсване от няколко седмици, следва да заработи отново от 22 юли.

Вече се състоя първото, неформално заседание на координаторите преди официалното заседание на комисията. Основните препоръки ще бъдат съобщени в края на настоящото заседание.

Оратори: Struan Stevenson и João Ferreira

4. Утвърждаване на графика на заседанията за 2009 г. на комисията по рибно стопанство

Решение: Графикът за 2009 г. беше утвърден от членовете на комисията във вида, подготвен и приет при предишния парламентарен мандат.

Оратори: Struan Stevenson

5. Бюджет за 2010 г.: Раздел III - Комисия

PECH/7/00180
2009/2002(BUD)

PA - PE423.844v02-00

Водеща: BUDG - Mark Johnston

Краен срок за внасяне на измененията: **23 юли 2009 г., 17.00 ч.**

Оратори: Struan Stevenson, Josefa Andres Barea, Isabella Lövin, Pat the Cope Gallagher и Mark Johnston (Европейска комисия).

6. Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Гвинея

PECH//7/00271
2009/0038(CNS) COM(2009)0120 - C7-0003/2009

PR - PE423.970v01-00

Водеща: PECH -
Подпомагаща: DEVE - PA -
PE421.447v02-00

PE427.193v01-00

2/7

PV\787290BG.doc

- Изявление на г-н Fabrizio Donatella (ГД „Морско дело и рибарство“)

Оратори: Struan Stevenson, Isabella Lövin и Fabrizio Donatella (Европейска комисия).

Представяне на проектодоклад: 1 или 2.9.2009 г.
 Краен срок за внасяне на измененията: 8.9.2009 г.
 Гласуване в комисия: 30.9.2009 г. или 1.10.2009 г.
 Гласуване на пленарно заседание: първата сесия през октомври

7. Съобщения на председателя относно препоръките на координаторите

На заседанието на координаторите се взеха следните решения, които бяха подкрепени от комисията:

- да бъде отложено вземането на решение относно точковата система за разпределение на докладите и становищата до заседанието на координаторите през септември;
- по време на заседанието през септември да бъде проведено обсъждане относно приоритетите за седмия парламентарен мандат на основата на документа (Съобщение до членовете на ЕП), подготвен от Секретариата;
- докладът за Споразумението за партньорство в областта на рибарството (СПОР) с Гвинея отново да бъде възложен на г-жа Fraga Estévez;
- възлагането на всички останали доклади да се отложи до заседанието през септември, когато ще се вземе решение за точковата система за разпределяне на доклади;
- да бъде поискано разрешение от Председателския съвет за два доклада по инициатива за Зелената книга относно реформата на Общата политика по рибарство (ОПР) и относно стратегията за европейски аквакултури;
- становището относно бюджета за 2010 г. отново да бъде възложено на г-жа Fraga Estévez;
- да бъде поискано разрешение от Бюрото за изслушване относно реформата на ОПР;
- да се изиска разрешение от Бюрото за две делегации за оставащата част от 2009 г.: една делегация, съставена от 7 членове, за Агенцията на Общността за контрол на рибарството в гр. Виго, Испания, и втора делегация, от двама членове, за заседанието на ИССАТ през ноември в Ресифе, Бразилия.
- тематичният отдел на Секретариата следва да проучи разходите, времето и наличните експертни познания за евентуално проучване на последиците от ловуването на тюлените върху рибните запаси във водите на ЕС;
- през септември координаторите следва да представят препоръки от своите политически групи относно други възможни проучвания, бележки и

семинари, които да бъдат поръчани от тематичния отдел;

- през пролетта на 2010 г. следва да бъде организирано съвместно заседание на комисията с националните парламенти относно реформата на ОПР;
- съгласие за покана на докладчика на Комитета на регионите във връзка с реформата на ОПР и със стратегията за аквакултурите, ако бъде намерена удобна дата и за двете страни;
- съгласие за покана на министъра на риболова на Норвегия за обсъждане по отношение на реформата на ОПР, ако бъде намерена удобна дата и за двете страни.

8. Разни въпроси

9. Дата и място на следващото заседание

1 септември 2009 г., от 9.00 до 12.30 ч. и от 15.00 до 18.30 ч.

2 септември 2009 г., от 9.00 до 12.30 ч.

в Брюксел.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Struan Stevenson, Carl Christoffer Haglund.
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Antonello Antinoro, Maria do Céu Patrão Neves, Jaroslaw Leszek Wałęsa, Josefa Andres Barea, Kriton Arsenis, Iliana Malinova Iotova, Ulrike Rodust, Catherine Trautmann, Pat the Cope Gallagher, Britta Reimers, Ian Hudghton, Isabella Lövin, Marek Józef Gróbarczyk, João Ferreira.
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Jim Higgins, Werner Kuhn, Gabriel Mato Adrover, Ioannis Tsoukalas, Luis Manuel Capoulas Santos, Ole Christensen, Antolín Sánchez Presedo, Jean-Paul Besset, Raúl Romeva i Rueda, Diane Dodds.

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç'-Chairman/
--

Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Philippe Magne
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Fabrizio Donatella, Mark Johnston, Krystian Krolik, Eleni Papaioannou, Jurate Smalyskyte.
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Parteicipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare																
Sujiro Seam, Jean-Christophe Roubin.																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Mauro Belardinelli</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Elke Esders</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Anne-Christine Desnuelle</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Michael Earle</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Mauricio Miguel</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Sylvie Goddyn</td> </tr> </table>	PPE	Mauro Belardinelli	S&D	Elke Esders	ALDE	Anne-Christine Desnuelle	ECR		Verts/ALE	Michael Earle	GUE/NGL	Mauricio Miguel	EFD		NI	Sylvie Goddyn
PPE	Mauro Belardinelli															
S&D	Elke Esders															
ALDE	Anne-Christine Desnuelle															
ECR																
Verts/ALE	Michael Earle															
GUE/NGL	Mauricio Miguel															
EFD																
NI	Sylvie Goddyn															

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Ismael Olivares Martínez, Philippe Musquar, Jesús Pardo, Einars Punkstins.</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġġis/Padėjėjas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Catherine de Haene.</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman